VIA LATTEA BIKE

PARK & NATURAL

SAUZE D'OULX E SESTRIERE

LEGENDA / *LEGEND*

- Confini di parco naturale / Boundaries of a nature park
- Curva di livello, eq. 50 m / Contours, vertical interval 50 m
- Fiume • River
- Scarpata • Slope
- Ferrovia • Railway
- Galleria ferroviaria • Railway tunnel
- Impianto di risalita estivo • Summer ski lift
- Confine comunale • Communal boundary
- Autostrada • Motorway
- Strade principali • Main roads
- Galleria stradale • Road tunnel
- Strade secondarie • Secondary roads
- Strada stretta • Narrow road
- Strada sterrata • Road not asphalted
- Strada sterrata, accidentata / Road not asphalted, uneven
- Itinerario escursionistico segnalato / Signposted rambling route on a footpath
- Itinerario escursionistico segnalato, tracce di sentiero • Signposted rambling route off footpath
- Sentiero • Footpath
- Tracce di sentiero • Footpath, continuity not guaranteed
- Strada e Itinerario escursionistico segnalato / Road and Signposted rambling route
- Bosco • Wood
- Cimitero • Cemetery
- Lago • Lake
- Edificio • Building
- Industria • Industry
- Chiesa, cappella / Church, chapel
- Cappella, tabernacolo, croce / Chapel, shrine, cross
- Strada sbarrata • Closed road
- Grotta • Cave
- Miniera • Mine
- Fontana, sorgente • Fountain, spring
- Bivacco • Shelter
- Rifugio o Posto Tappa • Refuge
- Stazione ferroviaria • Train station
- Forte, castello • Fortress, castle
- Costruzione militare • Military construction
- Uffici del Turismo • Tourist Offices
- Parcheggio • Parking
- Belvedere • Overlook
- Punti di ristoro • Refreshment points
- Biglietterie Bike Pass • Bike Pass point of sale
- Noleggio • Rental Fleet
- Sport e attrezzatura per disabili / Disabled sport and equipment
- Park
- Natural

Cartografia realizzata da Fraternali Editore utilizzando i dati della CTRN carta tecnica regionale numerica della regione Piemonte - Scala 1:25.000

VIA LATTEA BIKE

PARK & NATURAL

IT • EN
TOURIST MAP

SAUZE D'OULX E SESTRIERE

turismo Torino e provincia

SAUZE D'OULX

PARK

1 SPORTINIA EXPRESS
Lunghezza / *Length* 2,73 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 525 m
Difficoltà / *Difficulty* Per biker esperti / *For expert bikers* ●●●●

2A RED KARAMELL
Lunghezza / *Length* 1,41 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 284 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

2B BLACK KARAMELL
Lunghezza / *Length* 0,8 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 200 m
Difficoltà / *Difficulty* Per biker esperti / *For expert bikers* ●●●●

3 ROCCE NERE
Lunghezza / *Length* 1,86 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 267 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

4 ROCK MASTER
Lunghezza / *Length* 0,93 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 149 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

5 PIAN DELLA ROCCA
Lunghezza / *Length* 1,72 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 263 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

6 EASY CLOTES
Lunghezza / *Length* 1,4 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 172 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

7 UNNAMED
Lunghezza / *Length* 0,55 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 123 m
Difficoltà / *Difficulty* Per biker esperti / *For expert bikers* ●●●●

8 FLY TO BALI
Lunghezza / *Length* 2,2 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 315 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

9 ONE WAY ONLY
Lunghezza / *Length* 1,13 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 157 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

10 SUPERSAUZE
Lunghezza / *Length* 2,67 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 311 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

11A GOURIUN
Lunghezza / *Length* 1,895 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 328 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

11B GOURIUN BIS
Lunghezza / *Length* 0,25 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 100 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

12 BUBBA'S
Lunghezza / *Length* 1,2 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 72 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

13 TIPPY'S WITCH
Lunghezza / *Length* 3,4 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 525 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

NATURAL

A MONTAGNE SEU DA SPORTINIA
Lunghezza / *Length* 23,6 km
Dislivello / *Drop* ▲ + 955 m ▼ - 959 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

B TESTA DELL'ASSIETTA DA MONTE ROCCE NERE
Lunghezza / *Length* 34,6 km
Dislivello / *Drop* ▲ + 1.382 m ▼ - 1.347 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

C VIA DEI SARACENI DA MONTE ROCCE NERE
Lunghezza / *Length* 26,6 km
Dislivello / *Drop* ▲ + 1.170 m ▼ - 1.172 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

SESTRIERE

PARK

14 FREE FRAITEVE
Lunghezza / *Length* 1,8 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 360 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

13 DOWN TOWER
Lunghezza / *Length* 2 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 390 m
Difficoltà / *Difficulty* Per biker esperti / *For expert bikers* ●●●●

NATURAL

D AQUILA NERA
Lunghezza / *Length* 1,5 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 306 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

E TT-BOB DA ALPETTE
Lunghezza / *Length* 1,3 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 300 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

F AQUILA NERA TO OVETTI
Lunghezza / *Length* 2,4 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 327 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

G KARAMEL BIS
Lunghezza / *Length* 3 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 364 m ▲ + 7 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

H GIONNI
Lunghezza / *Length* 4 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 290 m ▲ + 54 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

I FRAITEVE TO OVETTI
Lunghezza / *Length* 9,4 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 736 m ▲ + 39 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

J FRAITEVE TO OVETTI VIA COL BASSET
Lunghezza / *Length* 8,8 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 716 m ▲ + 24 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

K FRAITEVE TO OVETTI VIA CHEZAL
Lunghezza / *Length* 14 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 953 m ▲ + 257 m
Difficoltà / *Difficulty* Difficile / *Difficult* ●●●○

L SENTIERO BALCONE TOUR
Lunghezza / *Length* 37,9 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 1.617 m ▲ + 1.618 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

M SOLEIL BOEUF TOUR
Lunghezza / *Length* 18,9 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 512 m ▲ + 512 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

N MONTEROTTA
Lunghezza / *Length* 7,5 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 113 m ▲ + 180 m
Difficoltà / *Difficulty* Facile / *Easy* ●○○○

P CICLABILE BASSA
Lunghezza / *Length* 4,6 km
Dislivello / *Drop* ▼ - 445 m
Difficoltà / *Difficulty* Medio / *Medium Difficulty* ●●○○

DIFFICOLTÀ / *DIFFICULTY*

●○○○ Facile / *Easy*
●●○○ Medio / *Medium Difficulty*
●●●○ Difficile / *Difficult*
●●●● Per biker esperti / *For expert bikers*

Single European Emergency Number

Emergency 112

EMERGENZA SANITARIA - VIGILI DEL FUOCO
HEALTH EMERGENCY - FIRE BRIGADE

IN CASO DI EMERGENZA
CHIAMARE IL 112
indicando con calma e precisione:
- **chi** sei
- **cosa** è successo
- **luogo** dell'incidente
- **quando** è successo
- **quante persone** sono state coinvolte e la presenza di eventuali soccorritori
- **indicazioni** sulla morfologia del luogo e sulle condizioni meteo (utili per l'elisoccorso)

IN CASE OF EMERGENCY CALL 112 pointing calmly and precisely the following pieces of information:
- ***who** you are*
- ***what** it has just happened*
- ***where** the accident has occured*
- ***when** it has happened*
- ***how many** people have been involved and how many rescuers are present on site*
- *if they are any **information** on the morphology of the place and on the weather conditions (useful for the helicopter rescue)*

REGOLAMENTO / *RULES*

1 Rispetta il diritto degli altri biker, anche meno esperti, all'uso delle piste e non creare pericoli o danni a persone o cose.
Respect the rights of other bikers, even the least expert, to use the tracks and do not cause any danger or damage to people or property.

2 Accertati del buon funzionamento del tuo mezzo e dei tuoi dispositivi di sicurezza individuali, per poter affrontare in sicurezza i percorsi.
For your safety, please check your bike's conditions and your personal protections, before riding.

3 Mantieni sempre il controllo del tuo mezzo e una velocità adeguata alle tue capacità tecniche e alle condizioni della pista.
Always be in control of your bike and keep to a speed appropriate for your level of expertise and for the track conditions.

4 Se ti fermi o cadi sul percorso, in strettoie o in passaggi obbligati, libera immediatamente il transito.
If you stop or fall along the track, in narrow parts and where there are no alternative tracks, move elsewhere as quickly as you can.

5 Sosta solo ai bordi della pista. È vietato sostare volontariamente nelle strettoie, sotto i dossi e i salti, sugli atterraggi e in tutti i punti in cui ci sia scarsa visibilità per chi sopravviene.
Stopping only allowed at the sides of the track. Unless otherwise unavoidable, stopping is not allowed on narrow parts, beneath rises and jumps, on landing points and at all points where you may be hidden from those arriving.

6 Rispetta i segnali di circolazione che si trovano all'interno del Bike Park e non uscire dai percorsi tracciati.
Comply with the traffic signals inside the Bike Park and do not leave the marked routes.

7 L'escursionismo pedestre è interdetto sui tracciati del Bike Park (L. R. 2/2009, Art. 31, Comma 4).
Walking excursions are forbidden along the Bike Park tracks (Regional Law 2/2009, Art. 31, Subsection 4).

8 Chiunque veda un altro biker in pericolo o in difficoltà è tenuto a prestare o a chiamare soccorso.
Anyone seeing another biker in danger or in difficulty must offer help or call for assistance.

9 Si prega di segnalare ai responsabili del Bike Park (personale degli impianti di risalita e/o Park Manager) eventuali danni ai percorsi o alle strutture.
Please inform the Bike Park staff (lift staff and/or Park Manager) about any damage to the routes or structures.

10 È obbligatorio l'uso del casco e si consiglia l'uso di guanti e di protezioni per schiena, ginocchia e gomiti.
Crash-helmets must be worn and it is advisable to wear gloves and protection for the back, knees and elbows.

11 Rispetta la natura. Non sporcare e non abbandonare rifiuti; non strappare fiori o funghi; non spaventare gli animali.
Show respect for nature. Don't leave a mess or refuse behind; don't pick the flowers or mushrooms; don't frighten the animals.

12 Rispetta la proprietà privata.
Show consideration for private property.

13 Per qualsiasi altra problematica si fa riferimento alla Legge Regionale 2/2009, Art. 31.
For any other issues, refer to Regional Law 2/2009, Art. 31.

14 La percorrenza degli itinerari NATURAL è condivisa con altre tipologie di utenza ed è soggetta al codice della strada. Le Amministrazioni comunali e i gestori dei Bike Park declinano ogni responsabilità verso persone o cose.
The routes "NATURAL" are shared with other users and are subject to the Highway Code. The municipal authorities and the operators of the Bike Parks disclaim all liability towards persons or property.

Progetto creativo: Noodles®. **Coordinamento editoriale e realizzazione grafica:** Turismo Torino e Provincia. **Foto :** www.massimilianopons.it. Chiuso in redazione 2023.

APERTURE ESTIVE / *SUMMER OPENINGS*

TELECABINA SESTRIERE - FRAITEVE / ***CABLE CAR SESTRIERE - FRAITEVE***
> 22 -23 luglio 2023
> 29 luglio - 20 agosto 2023
> 26 -27 agosto 2023

Orari / ***Opening hours***
Dalle 10:00 alle 13:00 / *From 10:00 AM to 1:00 PM*
Dalle 14:00 alle 17:00 / *From 2:00 PM to 5:00 PM*

SEGGIOVIA NUBE D'ARGENTO / ***CHAIRLIFT NUBE D'ARGENTO***
> 29 luglio -20 agosto 2023
> *July 29 to August 20, 2023*

Orari / ***Opening hours***
Dalle 10:00 alle 13:00 / *From 10:00 AM to 1:00 PM*
Dalle 14:00 alle 17:00 / *From 2:00 PM to 5:00 PM*

SEGGIOVIA SPORTINIA / ***CHAIRLIFT SPORTINIA***
> 22 -23 luglio 2023
> 29 luglio - 27 agosto 2023
> *July 22 and 23, 2023*
> *July 29 to August 27, 2023*

Orari / ***Opening hours***
Dalle 10:00 alle 13:00 / *From 10:00 AM to 1:00 PM*
Dalle 14:00 alle 17:00 / *From 2:00 PM to 5:00 PM*

SEGGIOVIA ROCCE NERE / ***CHAIRLIFT ROCCE NERE***
> 29 luglio - 20 agosto 2023
> *July 29 to August 20, 2023*

Orari / ***Opening hours***
Dalle 10:00 alle 13:00 / *From 10:00 AM to 1:00 PM*
Dalle 14:00 alle 17:00 / *From 2:00 PM to 5:00 PM*

BIGLIETTI ESTIVI / *SUMMER TICKETS*

TIPOLOGIE / ***TYPES***

Corsa singola sola andata: 12 €
Corsa singola andata e ritorno: 15 €
(Telecabina Sestriere-Fraiteve, Seggiovia Sportinia, Seggiovia Nube d'Argento)

Giornaliero: 29 €
2 giorni consecutivi: 56 €
3 giorni consecutivi: 80 €
6 giorni consecutivi: 125 €

***Single ride one way**: 12 €*
***Single ride round trip**: 15 €*
(Sestriere-Fraiteve cable car, Chairlift Sportinia, Chairlift Nube d'Argento)

***Daily ticket**: 29 €*
***2** consecutive **days**: 56 €*
***3** consecutive **days**: 80 €*
***6** consecutive **days**: 125 €*

RIDUZIONI / ***RIDUCTIONS***

> BABY (nati dal 2015 e seguenti): 5 € al giorno, previa presentazione di un documento d'identità*
> DISABILI: 5 € al giorno, previa presentazione di opportuna documentazione

> *BABIES (born from 2015 and onwards): 5 € per day, upon presentation of ID**
> *DISABLED PEOPLE: 5 € per day, upon presentation of appropriate documentation*

ABBONAMENTI / ***SEASON TICKET***

Skipass stagionale estivo: 180 €

I possessori di **skipass stagionale invernale** 2022-2023 potranno usufruire degli impianti estivi gestiti da Sestrieres S.p.A. con il medesimo abbonamento.

*Summer **seasonal pass**: 180 €*

***Winter** 2022-2023 **seasonal ski pass** holders can use the summer facilities operated by Sestrieres S.p.A. with the same season pass.*

* Per gli skipass BABY si richiede un documento d'identità attestante l'età dell'avente diritto e la firma di un adulto responsabile che garantisca l'accompagnamento del bambino. **Non si accettano autocertificazioni.**

* *BABY ski passes require an age proof of the eligible person and the signature of a responsible adult guaranteeing the accompaniment of the child. **Self-certification will not be accepted.***

INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA / *TOURIST INFORMATION CENTRES*

Sauze d'Oulx
Viale Genevris, 7
(+39) 0122.858009
info.sauze@turismotorino.org
@ufficioturisticosauze
@sauzedoulxofficial

BIKE PARK
Sauze Freeride
@Sauzebike
www.sauzedoulx.net

Sestriere
Via Pinerolo, 7/b
(+39) 0122.755444
info.sestriere@turismotorino.org
@ufficioturisticosestriere

BIKE PARK
Bike Club Sestriere
(+39) 393.9242203
info@sciclubsestriere.it
www.sciclubsestriere.it

Scopri gli altri trekking del territorio, su
Discover the other treks in the area, on
outdooractive

logo FSC

Sauze d'Oulx | Sestriere

Visita il sito ufficiale dell'Ente del Turismo
Visit Torino's Official Tourist website
www.turismotorino.org

Comune di Sauze d'Oulx
www.sauzedoulx.net

Comune di Sestriere
www.sestriere.it